

Automatically Created Noun Definitions for Czech

Marie Stará

7th December 2018

- construction of definitions
- examples of definitions
- evaluation of definitions

word sketches + python script

- word sketches – summary of a word's collocations
- sketch grammar – set of rules in CQL

- coordination, hypernyms, synonyms:
podobný význam má zvíře, mazlíček, zvířectvo, dítě, člověk, plemeno, jezevčík
(similar meaning has an animal, a pet, a fauna, a child, a human, a breed, a Dachshund)
- word is, adjective modifier:
pes může být hlídací, zakopaný, lovecký, pes, zvíře, přítel
(a dog can be a watchdog, buried, hunting, a dog, an animal, a friend)

examples II

- part of, is part of:

pes může mít pes, srst, vodítko

(the dog can have a dog, a hair, a string)

pes, majitel, soused může mít pes [psa]

(a dog, an owner, a neighbor can have a dog)

- subject, objects (accusative, instrumental):

pes (se) může štěkat, štěknout, chcípnout; je možné jej/jí venčit, vyvenčit, pořídít a jím/jí vrtět, nakrýt, venčit

(dog can bark, make one bark, die; it can be being walked, walked, acquired; you can wag it, it can be used at stud (breeded))

- genitive, instrumental:

pes čeho: stář, demokracie, plemeno

(dog of an age, a democracy, a breed)

pes (s) kým/čím: mikročip, povel, psovod

(dog with a microchip, a command, a dog handler)

comparison with dictionary – hrad/castle

SSČ: hrazené (feudální) sídlo / bastioned (feudal) mansion

- podobný význam má zámek, zřícenina, tvrz, památka, atrakce, místo (similar: a ruin, a fort, a sight, an attraction, a place)
- hrad může být pražský, gotický, skákací, zřícenina, památka, hrad (it can be Prague, gothic, jumping, a ruin, a sight)
- má věž, půdorys, nádvoří, předhradí, věž; pověst, klaus může mít hrad (it can have a tower, a ground plan, a yard, an outer bailey; a tower, a legend, klaus can have a castle)
- hrad (se) může přestavět, tyčit, dobýt; je možné jej/ji dobýt, vystavět, stávat a jím/jí rozléhat, potulovat, bloudit (it can be rebuilt, overtower, be captured; it can be captured, be built, become, be vast(ing), wander, be lost)
- hrad čeho: helfštýna, bouzovo, troska; (s) kým/čím: hukvaldy, kostomle, sídlo (castle of Helštýn, Bouzov, Troska; with Hukvaldy, Kostomlaty, a mansion)

comparison with dictionary – trdlišť / fish breeding ground

SSJČ: místo vhodné pro tření ryb / a place appropriate for fishes' breeding

- podobný význam má zimovišť, jikra, úkryt, chvojí (similar meaning has a winter quarters, a fish egg, a hiding, branches)
- trdlišť může být lipaní, vysbírání, lososí, pach, lov, samice (it can be of graylings, picked up, of salmon, a smell, a hunt, a female)
- trdlišť může mít orlice, průměr (it can have an eagle, a diameter)
- makrela, ryba, populace může mít trdlišť (a mackerel, a fish, a population can have a fish breeding ground)
- trdlišť (se) může vlákat, spásat, hloubit; je možné jej/ji vybagrovat, devastovat, poničit (it can allure sth, be grazed, be deepened; it can be excavated, devastated, destroyed)
- trdlišť čeho: bistrino, lipan, losos; (s) kým/čím: sediment, peřej, většina (fish breeding ground of bistrino (a name), a grayling, a salmon; with a sediment, chute, majority)

- not sufficient on their own
- can serve as a basis for human-made definitions